

236

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 3 sierpnia 1962 r.

w sprawie poprawki do art. 13 Konwencji dotyczącej Światowej Organizacji Meteorologicznej,
podpisanej w Waszyngtonie dnia 11 października 1947 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z art. 28 Konwencji dotyczącej Światowej Organizacji Meteorologicznej, podpisanej w Waszyngtonie dnia 11 października 1947 r. (Dz. U. z 1951 r. Nr 11, poz. 85), została zatwierdzona w Genewie dnia 15 kwietnia 1959 r. przez trzeci Kongres Świato-

wej Organizacji Meteorologicznej poprawka do artykułu 13 powyższej Konwencji. Poprawka ta, która weszła w życie dnia 15 kwietnia 1959 r., nadała artykulowi 13 brzmienie podane w załączniku.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. M. Naszkowski

Załącznik do oświadczenia rządowego z dnia 3 sierpnia 1962 r. (poz. 236).

Przekład.
Zmieniony tekst:

Artykuł 13

Skład

W skład Komitetu Wykonawczego wchodzi:

- (a) Przewodniczący i Wiceprzewodniczący organizacji;
- (b) Przewodniczący Zrzeszeń Regionalnych, którzy mogą być zastępowani na sesjach stosownie do postanowień Regulaminu ogólnego;
- (c) Dziewięciu Dyrektorów służb meteorologicznych członków organizacji, którzy mogą być zastępowani na sesjach pod warunkiem:
 - (i) że zastępcami tymi będą osoby przewidziane przez Regulamin ogólny;
 - (ii) że żaden obszar nie może liczyć więcej niż jedną trzecią członków Komitetu Wykonawczego łącznie z Przewodniczącym i Wiceprzewodniczącymi Organizacji, Przewodniczącymi Zrzeszeń Regionalnych oraz dziewięciu wybranymi Dyrektorami, z tym że obszar określony jest dla każdego członka zgodnie z postanowieniami Regulaminu ogólnego.

Amended text:

Article 13

Composition

The Executive Committee shall consist of:

- (a) The President and the Vice-Presidents of the Organization;
- (b) The Presidents of Regional Associations who can be replaced at sessions by their alternates, as provided for in the general regulations;
- (c) Nine Directors of Meteorological Services of Members of the Organization, who can be replaced at sessions by alternates, provided:

- (i) That these alternates shall be as provided for in the general regulations;
- (ii) That not more than one third of the members of the Executive Committee, comprising the President and the Vice-Presidents of the Organization, the Presidents of Regional Associations and the nine elected Directors shall come from one region, this Region being determined in the case of each member in accordance with the general regulations.

Texte amendé:

Article 13

Composition

Le Comité Exécutif est composé:

- (a) du Président et des Vice-Présidents de l'Organisation;
- (b) des Présidents des Associations Régionales, qui peuvent être remplacés aux sessions par des suppléants, ainsi qu'il est prévu au Règlement général;
- (c) de neuf Directeurs de Services météorologiques des Membres de l'Organisation, qui peuvent être remplacés aux sessions, par des suppléants, sous réserve:
 - (i) que ces suppléants soient ceux prévus par le Règlement général;
 - (ii) qu'aucune région ne puisse compter plus d'un tiers des membres du Comité Exécutif, y compris le Président et des Vice-Présidents de l'Organisation, les Présidents des Associations Régionales et les neuf Directeurs élus, la Région étant déterminée pour chaque membre conformément aux dispositions du Règlement général.